

Ausbleck

30

avec l'aimable soutien de la



Raiffeisen
Naturellement ma banque

Ausbleck

RÉCRÉ *30*

**L'ANNUAIRE CULTUREL
DES PROFESSEURS LUXEMBOURGEOIS**

Éditions de l'APSS
2019

ISBN 978-2-87979-130-2

Responsables d'édition : Georges Milmeister, *président du comité de rédaction*
Franck Colotte
Roland Harsch
Edouard M. Kayser
Paul Kintziger

Coordination : Pascal Zeihen

Mise en pages et secrétariat : Christine Genson

Imprimerie : REKA s.a. – Ehlerange

Diffusion : Éditions de l'APESS a.s.b.l.
CCPLLULL : IBAN LU90 1111 0662 4389 0000
Tél. : (+352) 87 84 14
www.apess.lu

courrier électronique : editions@apess.lu

© 2019, les auteurs et les artistes de « *Ausbléck-Récré* »
et les Éditions de l'APESS a.s.b.l.

Toute reproduction d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'accord de l'éditeur et de ses auteurs et artistes.

Table des matières

Franck COLOTTE

Préface vii

I. Textes littéraires 1

Steve HOEGENER

Party & more 3

Raymond SCHAACK

Poèmes 7

Roland HARSCH

Urlaub — und kein Ende? 19

Roland HARSCH

Auch das noch 31

Steve HOEGENER

all-inclusive 38

Nico THEWES

Gedichte 41

II. Recherche et réflexion 55

Edouard M. KAYSER

1940–1945 : « Nous n’avons pas tous été des héros »,
« Les Luxembourgeois n’ont pas tous été des résistants » 57

Nico THEWES

Die Flammen von Orel 77

Franck COLOTTE	
<i>Manger la chair ? – Plutarque et le végétarisme</i>	159
Franck COLOTTE	
Jean-Michel Basquiat (1960–1988)	
Un génie de l’art contemporain	179
Franck COLOTTE	
Biographie d’une icône culturelle	
<i>Thierry van Werveke</i> d’Yves Steichen	199
Nico THEWES	
Gestaltungselemente in der bildenden Kunst	203

Œuvres d’art

Pit NICOLAS	
Sculptures	xi, 53, 197
Jean LEYDER	
Miniatures	17, 209
Pit WEYER	
Zeechnung	35
Guy MICHELS	
Graphite-aquarelle	75

Préface

Invitation au voyage ...

L'héroïne de *La Femme de trente ans*, Julie d'Aiglemont, ne connut qu'un destin d'incompréhension, de désamour et de tourment. Être âgé de trente ans représenterait-il donc un moment aussi délicat dans une vie ? Toutes les analyses ne sont pas unanimement pessimistes. Avoir trente ans est synonyme de situation, de structuration, de construction ; c'est un âge de responsabilisation permettant à la fois de regarder dans le rétroviseur et de se projeter dans l'avenir. Telles sont l'optique et la dynamique dans lesquelles se place la trentième édition de la revue des professeurs de l'enseignement secondaire et supérieur, *Ausbléck-Récré*. Fidèle à elle-même, à ses exigences ainsi qu'à ses objectifs didactiques et culturels, l'édition 2018–2019 cultive la diversité (des langues, des genres littéraires, etc.) des créations littéraires et artistiques, ainsi que la richesse des études proposées qui offrent un large spectre d'investigations réflexives allant du moraliste, philosophe et biographe grec Plutarque (en rapport avec le végétarisme) à l'un des peintres les plus marquants de la deuxième moitié du ^{xx}e siècle, l'artiste afro-américain Jean-Michel Basquiat (1960–1988), en passant par une épineuse question historique – posée par le professeur et historien Edouard M. Kayser, celle de la Résistance et de la Collaboration durant l'occupation nazie sur le sol luxembourgeois pendant la

Deuxième Guerre mondiale. Sans oublier la chronique de guerre, narrée et richement documentée par son neveu Nico Thewes, de l'enrôlé de force dans la Wehrmacht, Roger Thewes. Historique, artistique et spéculative, invitant à l'adoption de l'attitude esthétisante du retour aux sources, aux textes et aux mots, cette trentième édition d'*Ausbléck-Récré* se présente comme un creuset fertile où pourront naître et se développer les intérêts les plus variés.

La nouvelle de Steve Hoegener, « Party & more », nous invite, de façon décalée, à assister à la mise en retraite d'un Karl et au décès du chien de son patron, Bello. Les poèmes de Raymond Schaack, de « Puits » à « Vers ... », constituent un ensemble harmonieux invitant à la réflexion sur certains fondamentaux de la vie et de la nature, ainsi qu'à l'enchantement des mots. Le poème intitulé « Mission » décrit même la tâche (le sacerdoce ?) de l'artisan du vers, qui nous adresse ce message : « je lâcherai mes écrits sur les terres poétiques dévoyées / Qu'ils raffermissent de leur sève le poème bâillonné et meurtri ». Roland Harsch, quant à lui, propose deux séries de poèmes polyphoniques – « Urlaub – und kein Ende? » et « Auch das noch » – qui mettent en scène, en premier lieu, notamment le thème de la plaisanterie, et, dans un second, abordent entre autres la question de la lecture poétique et le défi qu'elle représente. Nico Thewes, en plus de la chronique déjà mentionnée (« Die Flammen von Orel »), gratifie le volume d'une deuxième série de poèmes au titre interpellant (« Gebet des Atheisten », « Der Tod », « Kleine Ode an meine Katze ») – qui piquent la curiosité du lecteur.

La partie « Recherche et réflexion », quant à elle, réunit deux textes de l'auteur de ces lignes, qui s'efforcent de mettre en

lumière deux références culturelles désormais établies, l'une dans le domaine de la philosophie touchant à la consommation carnée (face au phénomène actuel du végétarisme qui en constitue l'ultime développement) – Plutarque, auteur qui s'inscrit dans une longue tradition à la fois anthropologico-sociologique et philosophique ; l'autre, portant sur un génie de la peinture contemporaine – Jean-Michel Basquiat, s'attache à l'exemple-type d'un artiste au destin aussi tragique qu'éphémère qui révolutionna la scène artistique par sa rage créative. Autodidacte surdoué récupérant les éclairs de génie d'une marginalité née dans le New York underground des années 80, ce peintre compulsif réalisa 250 œuvres et 500 dessins entre 1981 et 1982. Comète d'une époque qui n'en finit pas de nous fasciner, il mourut à 27 ans d'une overdose. Rappelons, pour mémoire, qu'un de ses tableaux sans titre (« Untitled ») s'est vendu en mai 2017 pour la somme record de 110,5 millions de dollars chez Sotheby's à New York ! *Mutatis mutandis*, le destin de l'icône culturelle qu'est devenu le comédien luxembourgeois Thierry van Werveke – dont Yves Steichen détaille les grandes étapes dans la biographie, parue aux éditions Saint-Paul, qu'il lui consacre, n'est pas sans rappeler que la fulgurance d'une carrière (artistique ou cinématographique) le dispute souvent à son intensité, à sa « combustibilité » et à sa fragilité.

Par ailleurs, la synthèse de Edouard M. Kayser – « Nous n'avons pas tous été des héros. Les Luxembourgeois n'ont pas tous été des résistants ... Réflexions à propos d'affirmations dans l'air du temps », s'inscrit dans une dynamique courageuse et salutaire de déconstruction du storytelling lié à une période délicate de l'histoire luxembourgeoise et européenne. Elle insiste non seulement sur le devoir de mémoire, mais aussi sur le

devoir de savoir – qui s’appuie sur un effort d’écoute, de compréhension, sur la nécessité de retrouver la vérité derrière les soi-disant mythes de l’Occupation (et de son pendant, la Collaboration). À cela s’ajoute, en guise de conclusion du volume, le commentaire érudit, rédigé par Nico Thewes, du tableau « Train dans la campagne » ... ultime invitation au voyage qui permet aux auteurs comme aux lecteurs de se transporter dans des univers variés, réels ou idéaux, poétiques ou narratifs, historiques ou spéculatifs, documentaires ou artistiques. En définitive, dans la mesure où le voyage, acte fondateur de toute littérature, fait naître un regard neuf sur la vie, puisse cette trentième édition constituer le « vademecum » de tout lecteur animé du désir de découvrir, d’apprendre et de connaître l’Autre.

Franck COLOTTE

Membre du Comité de rédaction



Pit NICOLAS : *Sculpture*

Terre cuite et engobes

2018

